

Техническо описание:	Technische Beschreibung:
„Електроразпределение Юг“ ЕАД – ТО 61/03 Издание: 01.06.2017 Техническа област: МР Отговорно лице: Костадин Тъков	„Elektrorazpredelenie Yug“ EAD – TB 61/03 Ausgabe: 01.06.2017 Technischer Bereich: MP Verantwortliche Personen: Kostadin Tyokov

Номенклатурен номер: 3201030001	Material-Nummer: 3201030001
Кратко текстово обозн. (30 симв.) Тръба гъвкава метална гофрирана Ø 21	Material-Kurztext (max. 30 Zeichen): Flexibles geriffeltes Metallrohr Ø 21
Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.) ТО 61 – Тръба гъвкава метална гофрирана Ø 21 с PVC покритие и UV защита на покритието.	Materialbezeichnung (max. 2 x 100 симв.) TB 61 - Flexibles geriffeltes Metallrohr Ø 21 mit UV- geschützter PVC-Beschichtung.
Номенклатурен номер: 3201030002	Material-Nummer: 3201030002
Кратко текстово обозн. (30 симв.) Тръба гъвкава метална гофрирана Ø 26,5	Material-Kurztext (max. 30 Zeichen): Flexibles geriffeltes Metallrohr Ø 26,5
Допълнителна информация (max. 2 x 100 симв.) ТО 61 – Тръба гъвкава метална гофрирана Ø 26,5 с PVC покритие и UV защита на покритието.	Materialbezeichnung (max. 2 x 100 симв.) TB 61 - Flexibles geriffeltes Metallrohr Ø 26,5 mit UV- geschützter PVC-Beschichtung.

Допълнително описание: Към всички цитирани в настоящата Техническа спецификация/Техническо предложение норми или стандарти следва да се да се счита добавено „или еквивалентно/и“ , съгл. чл.48, ал.2, ЗОП. Гъвките метални гофрирани тръби Ø 21 и Ø 26,5 за защита на кабели ниско напрежение от механични повреди да бъдат изработени от галванизирани стомана с PVC покритие съгласно БДС EN 61386-1:2008.	Zusätzliche Beschreibung: Zu allen in dieser Technischen Spezifikation/Technisches Angebot angegebenen Normen oder Standarten, sollte "oder äquivalent" als hinzugefügt verstanden werden, gem. Art. 48, Abs. 2. vom GÖA. Die flexiblen geriffelten Metallröhre Ø 21 und Ø 26,5 zum Schutz der Niederspannungskabel vor mechanischer Beschädigung sollen aus galvanisiertem PVC-beschichtetem Stahl gemäß des Bulgarischen Staatlichen Standards /BDS/ EN 61386-1:2008.
Конструкция: Гъвките галванизирани стоманени гофрирани тръби с PVC покритие да бъдат с гладки външна и вътрешна повърхности и до отговарят на следните изисквания: ● PVC покритието на тръбите да бъде с висока степен на UV защита съгласно БДС EN ISO 4892-3:2016. ● Степен на защита IP 67 ● Устойчивост срещу корозия–галваничното покритие да бъде с дебелина ≥ 7µm съответно на външната и вътрешната страни (Z 100). ● Цвят на PVC покритието – черен	Konstruktion: Die Innen- und die Außenflächen der flexiblen galvanisierten geriffelten PVC-beschichteten Stahlröhre sollen glatt sein und den folgenden Anforderungen entsprechen: ● Die PVC- Beschichtung der Röhre soll mit einem hohen UV-SchutzgrEAD gemäß des BDS EN ISO 4892-3:2016 sein. ● SchutzgrEAD IP 67 ● Korrosionsbeständigkeit – die Stärke der galvanischen Beschichtung – der Innen- und Außenwand soll ≥ 7µm (Z 100) sein. ● Farbe der PVC-Beschichtung – Schwarz

Изисквания съгласно Приложение А от БДС EN 61386-1:2008 за класификационния код на обявените характеристики на гъвките галванизирани стоманени тръби с PVC покритие:

- Устойчивост на натиск - повишена – код 4
- Устойчивост на удар - повишена – код 4
- Обхват по-ниски температури -25°C – код 4
- Обхват по-високи температури + 60°C – код 1
- Устойчивост на огъване – огъващи се самовъзстановяващи се – код 3
- С характеристики за електрическа изолация – код 3
- Устойчивост срещу проникване на чужди тела - прахонепроницаеми – код 6
- Устойчивост срещу проникване на вода – код 7
- Устойчивост срещу корозия - повишена на вътрешна и външна стени – код 4
- Устойчивост на натиск опън - повишена – код 4
- Устойчивост срещу разпространение пламък - неразпространяваща пламък – код 1
- Устойчивост на окачен товар - повишена – код 4

Външен и вътрешен диаметър на гъвките галванизирани стоманени гофрирани тръби с PVC покритие съгласно БДС EN 60423:2008

Тип	Диаметър вътрешен Ø	Диаметър външен Ø
Ø 21	20,5±1%	24,5 ±1%
Ø 26,5	26,5 ±1%	31,5 ±1%

Маркировка:

По дължина на тръбата да нанесе името и логото на производителя, тип/модел на гофрираната тръба, класификационния код, който да бъде в съответствие с Приложение А на БДС EN 61386-1:2008.

Маркировката да бъде трайна /релефно щамповане или печат/ и да може лесно да се чете.

Опаковка:

Доставката да се извършва на рула единично опаковани с PVC фолио.

За Ø 21 на рула по 50м.

За Ø 26,5 на рула по 25м.

На всяка опаковка да се поставя етикет със следната информация:

тип/модел на гофрираната тръба, каталожен номер, метри в опаковката, дата на производство.

Опаковката трябва да отговаря на изискванията на Наредба за опаковките и отпадъците от опаковките, издадена от Министъра на Околната среда и водите.

Изпитания и доказателства

Всички кандидати, допуснати до етап „Представяне на оферта“, в Техническото си предложение, трябва да декларират съответствието на предлаганите от тях

Anforderungen gemäß Anhangs A vom BDS EN 61386-1:2008 an die Klassifikationscode der bekannt gegebenen Eigenschaften der flexiblen geriffelten Stahlröhre mit PVC-Beschichtung:

- Druckbeständigkeit - erhöht – Code 4
- Stoßbeständigkeit - erhöht – Code 4
- Umfang niedriger Temperaturen -25°C – Code 4
- Umfang höherer Temperaturen + 60°C - Code 1
- Biegenbeständigkeit – sich biegend, sich selbst wiederherstellend – Code 3
- Mit Eigenschaften für elektrische Isolation – Code 3
- Beständigkeit gegen Durchdringen fremder Körper – staubundurchlässig – Code 6
- Beständigkeit gegen Wasserdurchdringen – Code 7
- Korrosionsbeständigkeit der Innen- und Außenwand – erhöht – Code 4
- Zugbeständigkeit - erhöht – Code 4
- Beständigkeit gegen Flammenverbreitung – Flammen nicht verbreitend - Code 1
- Beständigkeit gegen angehängten Last- erhöht – Code 4

Innerer und äußerer Durchmesser der flexiblen galvanisierten geriffelten PVC-beschichteten Stahlröhre gemäß BDS EN 60423:2008

Typ	Innerer Durchmesser Ø	Äußerer Durchmesser Ø
Ø 21	20,5±1%	24,5 ±1%
Ø 26,5	26,5 ±1%	31,5 ±1%

Kennzeichnung

Dem Rohr entlang ist die Bezeichnung und das Logo des Herstellers, der Typ/ das Modell des geriffelten Rohrs, der Klassifikationscode, welcher der Anhang A des BDS EN 61386-1:2008 entsprechen soll, einzutragen.

Die Kennzeichnung soll dauerhaft sein /Reliefdrucken oder Druck/, damit diese leicht zu lesen ist.

Verpackung

Die Lieferung soll in Rollen erfolgen, die mit PVC-Folie einzel verpackt sind.

Für Ø 21 Rollen von 50m.

Für Ø 26,5 Rollen von 25m.

Jede Verpackung soll mit Etikett, welches die folgenden Informationen enthält, versehen sein:

Typ/ Modell des geriffelten Rohrs, Katalognummer, Meter in der Verpackung, Herstelldatum.

Die Verpackung soll den Anforderungen der Verordnung über die Verpackungen und Verpackungsabfälle, die vom Minister für Umwelt und Gewässer ausgestellt worden ist, entsprechen.

Prüfungen und Beweise

Alle Bewerber, zugelassen zur Etappe „Vorlegen eines Angebots“ müssen in ihrem technischen Angebot die Übereinstimmung der von ihnen angebotenen Produkte mit

продукти, с конкретните изисквания на Възложителя, посочени в настоящата техническа спецификация. На основание чл.104, ал.5 от ЗОП и чл.54, ал.13 от ППЗОП, Възложителят има право да извърши проверка по заявените от участниците данни, включително чрез изискване на информация от други органи и лица. От участниците Възложителят може да изиска да предоставят разяснения или допълнителни доказателства за данни, посочени в офертата.

„Електроразпределение Юг“ ЕАД си запазва правото, да провери, респ. да поръча проверката на спазването на нормите, предписанията и стандартите, както и на тази техническа спецификация. Приемането на произведените за „Електроразпределение Юг“ ЕАД гъвкави галванизирани стоманени тръби с PVC покритие зависи от резултата на тази проверка.

Разходите за това изпитание се поемат от „Електроразпределение Юг“ ЕАД, ако резултатите са положителни за доставчиците. При отрицателен резултат разходите се поемат от доставчика. Отрицателният резултат се документира в протокол от изпитанието на изпитателната лаборатория и води до прекратяване на договора.

den Anforderungen des Auftraggebers, angegeben in der vorliegenden Technischen Spezifikation deklarieren. Laut Art.104, Abs.5 des GÖA und Art.54, Abs.13 der Regelung zur Anwendung des GÖA hat der Auftraggeber das Recht, eine Prüfung nach den von Teilnehmern erklärten Daten, einschließlich mittels Anfordern von Informationen von anderen Organen und Personen durchzuführen. Der Auftraggeber kann von Teilnehmern anfordern, dass diese Erläuterungen und zusätzliche Beweise für Daten, angegeben im Angebot bereitstellen.

„Електроразпределение Юг“ ЕАД behält sich das Recht vor, die Einhaltung der Normen, Vorschriften und Richtlinien sowie dieser Technischen zu überprüfen bzw. überprüfen zu lassen. Die Abnahme der für „Електроразпределение Юг“ ЕАД hergestellten flexiblen galvanisierten PVC-beschichteten Stahlröhre hängt vom Ergebnis dieser Prüfung ab. Die Kosten dieser Prüfung trägt „Електроразпределение Юг“ ЕАД, sofern die Ergebnisse für den Lieferanten positiv ausfallen. Bei negativem Ergebnis werden die Kosten für die Prüfungen vom Lieferanten übernommen. Das negative Ergebnis ist im Prüfprotokoll des Prüflabors zu belegen und führt zur Vertragskündigung.